



**CUIDADOS RESPIRATÓRIOS  
DOMICILIÁRIOS**

**OXIGENOTERAPIA**



# CILINDRO DE OXIGÉNIO MEDICINAL

**24 HORAS**  
**800 201 519**



**PRAXAIR**

*Making our planet more productive*



**OXIGENOTERAPIA**



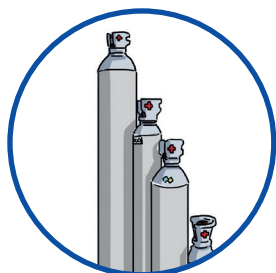
# Cilindro de Oxigénio Medicinal

## ÍNDICE

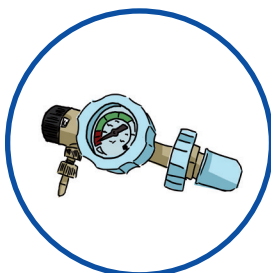
|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO                           | 04 |
| NORMAS DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO             | 05 |
| · Como iniciar e terminar o tratamento             |    |
| · Como trocar de cilindro                          |    |
| INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO                 | 07 |
| NORMAS DE SEGURANÇA                                | 08 |
| RECOMENDAÇÕES GERAIS                               | 10 |
| · Procedimentos em caso de mau funcionamento       |    |
| · Procedimentos para o Reabastecimento e Autonomia |    |
| · Doente em viagem                                 |    |
| ATUAÇÃO EM CASO DE EMERGÊNCIA                      | 12 |



# 01. DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO



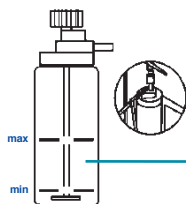
CILINDRO DE OXIGÉNIO  
MEDICINAL



REGULADOR  
DE FLUXO



TUBO EXTENSOR  
COM MÁSCARA OU  
CÂNULA NASAL



Copo humidificador



Regulador/Caudalímetro

Tubo extensor

Cilindro de oxigénio medicinal

## 02. NORMAS DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO

### COMO INICIAR E TERMINAR O TRATAMENTO

**I FIXE O CILINDRO** à parede ou coloque-a no suporte adequado, para evitar possíveis quedas.



**I LIGUE** a extremidade da cânula nasal ou da máscara à saída do regulador.

**I ABRA** lentamente a torneira do cilindro de oxigênio medicinal, rodando-a para a esquerda.



**I COLOQUE** a cânula nasal ou a máscara. No caso da cânula nasal, introduza as cânulas nas narinas e passe os tubos por detrás das orelhas. No caso da máscara, não tape os orifícios destinados a eliminar o ar expirado.

**I RODE** o seletor de fluxo do regulador até obter o fluxo de oxigênio indicado pelo seu médico.



**I QUANDO TERMINAR O TRATAMENTO**, retire a cânula nasal ou a máscara e rode suavemente a torneira do cilindro até que feche completamente.

### Se lhe for prescrito humidificação siga os seguintes passos:

- 01.** Encha o copo humidificador com água destilada, certificando-se de que o nível não ultrapassa o máximo indicado e aperte a tampa sem forçar a rosca.
- 02.** Aperte sem forçar a rosca de plástico da tampa do copo humidificador ao regulador de fluxo.
- 03.** Ligue o tubo à saída do copo humidificador.
- 04.** Rode o regulador de fluxo até alcançar o fluxo de oxigênio prescrito pelo médico.

## 02. NORMAS DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO

**I CONFIRME** que a água do copo humidificador borbulha, indicando que o oxigénio está a fluir.

**I COLOQUE** a cânula nasal ou a máscara e respire normalmente.

**I NO FIM** do tratamento, coloque o regulador de fluxo a zero.

### COMO TROCAR DE CILINDRO

Todos os cilindros de oxigénio medicinal gasoso disponibilizado pela PRAXAIR têm o respetivo regulador de fluxo montado.

Para continuar a terapia quando finda o cilindro de oxigénio medicinal gasoso, será apenas necessário retirar o tubo de oxigénio do regulador do cilindro vazio e ligá-lo ao regulador do novo cilindro de oxigénio medicinal gasoso.

## 03. INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O equipamento e respetivos acessórios devem ser limpos regularmente da seguinte forma:



**ANTES** de realizar qualquer operação de limpeza no equipamento ou nos acessórios, certifique-se de que tem as mãos bem limpas.

**UTILIZE** simplesmente um pano húmido de material suave se for necessário limpar os cilindros de oxigénio medicinal.

**NÃO** utilize álcool, solventes ou soluções oleosas / gordurosas no equipamento de oxigénio, pois poderiam danificar as partes de plástico (internas ou externas) do equipamento, deteriorando seriamente o equipamento.

**DEIXE** secar depois de limpar e antes de utilizar.

**OS CILINDROS** de oxigénio medicinal que a PRAXAIR instala possuem uma cobertura protetora descartável. Solicite à PRAXAIR a substituição da mesma quando considerar oportuno.

**A LIMPEZA** diária das cânulas nasais ou da máscara de oxigénio deve ser realizada com água tépida e uma solução saponácea neutra. Passe abundantemente por água antes da utilização.

**SE** lhe for prescrita a utilização de um copo humidificador, certifique-se de que limpa diariamente o copo com água tépida e sabão. Lembre-se que a água sem circulação é uma fonte importante de contaminação microbiológica. Se for necessário e indicado pelo seu médico assistente, deverá realizar uma desinfeção do copo humidificador, com um produto destinado a esse efeito, seguindo as instruções do fabricante.



**O técnico da Praxair durante as visitas domiciliárias periódicas, encarregar-se-á da manutenção do equipamento e da substituição dos acessórios, se for necessário.**

## 04. NORMAS DE SEGURANÇA NO TRATAMENTO



**SIGA RIGOROSAMENTE** as instruções do médico e do técnico da PRAXAIR no que respeita à utilização e higiene do cilindro e respetivos acessórios. Em caso de dúvida, contacte a PRAXAIR através da linha de assistência 24H.

**NÃO TENTE** modificar os parâmetros de funcionamento, as indicações prescritas pelo médico são as necessárias para tratar a sua patologia, pelo que qualquer modificação poderá ser contraproducente para a sua saúde.



**NUNCA FUME** (nem permita que fumem ao pé de si) enquanto estiver a utilizar o equipamento de oxigénio.

**NÃO UTILIZE** os cilindros de oxigénio medicinal perto de fogo ou chamas sem proteção.

**MANTENHA** uma ventilação adequada no interior da sua casa durante a administração da oxigenoterapia. Deixe as portas entreabertas sempre que possível, bem como uma janela.

**NUNCA COLOQUE** recipientes de oxigénio medicinal perto de cortinas, nem os cubra com roupa.

**VENTILE** a roupa se tiver estado em ambientes ricos em oxigénio.

**UTILIZE APENAS** os cilindros de oxigénio medicinal numa área bem ventilada, procurando evitar atmosferas sobreoxigenadas.

**SIGA** os conselhos fornecidos pelo técnico da PRAXAIR relativos ao local de armazenamento e utilização em segurança do cilindro de oxigénio medicinal.

**QUANDO** estiverem armazenados, os cilindros devem estar fixados na vertical para evitar que caiam.

**SE** o cilindro estiver colocado na posição vertical, certifique-se de que está fixado com os acessórios fornecidos pela PRAXAIR.



**UTILIZE** simplesmente um pano húmido de material suave se for necessário limpar os cilindros de oxigénio medicinal ou o equipamento associado. Deixe secar depois da limpeza.



**NÃO UTILIZE** óleos ou gorduras com os cilindros de oxigénio medicinal.

**TENHA SEMPRE** as mãos limpas de gordura e sujidade ao utilizar ou manusear o cilindro de oxigenoterapia, nomeadamente o regulador e zonas circundantes.

**NÃO UTILIZE** cremes de mãos ou rosto quando necessitar de administração de oxigénio. Caso seja necessário, confirme se são compatíveis.

**VERIFIQUE** diariamente a quantidade de oxigénio disponível para utilização através do indicador da válvula ou do regulador. Em caso de dúvida, contacte a PRAXAIR para agendar a entrega de outro cilindro de oxigénio medicinal.

**NUNCA DEIXE** esvaziar totalmente o cilindro. Coordene sempre a substituição dos cilindros de modo a que fique algo no seu interior. Não deve entregar o cilindro a metade, mas também não deve gastá-lo até ao máximo.



**FECHE** a válvula quando não estiver a utilizar o cilindro rodando o manípulo para a direita. Nunca aplique demasiada força.

**NÃO UTILIZE** o oxigénio medicinal como ar comprimido (por exemplo, para encher balões).

**SE** o cilindro ou o regulador falhar por algum motivo, utilize o cilindro de reserva fornecido pela PRAXAIR e contacte-a o mais brevemente possível.

**SE** não conseguir contactar a PRAXAIR, avise imediatamente o 112.



**Por favor, siga todos os conselhos do técnico da PRAXAIR.**  
É muito importante para a sua segurança e para a segurança dos que o rodeiam. Em caso de dúvida, ligue para a linha de assistência ao doente da PRAXAIR, um técnico especializado em oxigenoterapia deslocar-se-á ao seu domicílio.

**Para esclarecer todas as suas dúvidas**

**800 201 519**

## 05. RECOMENDAÇÕES GERAIS

### PROCEDIMENTO EM CASO DE MAU FUNCIONAMENTO

Em caso de perda de fornecimento de oxigénio, seja por avaria técnica do equipamento (ou alguma parte deste), seja por perda repentina do oxigénio medicinal contido no cilindro devido a uma fuga importante na válvula ou em alguma das suas ligações, deve proceder da seguinte forma:

- a.** Abra as janelas e ventile o melhor possível a divisão onde se encontra o cilindro afetado pela fuga de oxigénio.
- b.** Feche a válvula do cilindro, apenas no caso de ser seguro fazê-lo.
- c.** Se necessita de Oxigénio 24 horas, utilize o cilindro de emergência fornecida pela PRAXAIR no momento da instalação.
- d.** Avise de imediato a PRAXAIR, através do número de assistência 24H à sua disposição (**800 201 519**), descrevendo a situação ocorrida e a urgência que requer a intervenção domiciliária, para substituição do equipamento avariado por parte do pessoal da PRAXAIR.

### PROCEDIMENTO PARA REABASTECIMENTO E DETERMINAÇÃO DA AUTONOMIA

Em caso de emergência por falta de fornecimento de oxigénio na fonte principal (consumo superior ao habitual ou falta de comunicação com o serviço de assistência ao doente 24H da PRAXAIR), utilize a fonte de reserva fornecida para administrar oxigénio ao doente.

Contacte imediatamente o nosso serviço de assistência ao doente 24H, indicando a situação em que se encontra atualmente o fornecimento ao doente (indicador de carga do cilindro, fluxo, etc...).

Para evitar este tipo de situações no futuro, quando o indicador situado na saída do cilindro de oxigénio estiver quase a passar da zona verde para a amarela, avise a PRAXAIR através da linha de assistência 24H (**800 201 519**).

Deverá igualmente verificar regularmente o indicador de carga do cilindro de emergência e/ou transporte para confirmar que dispõe de quantidade suficiente para atender a este tipo de situações (deslocações/urgências)

A autonomia esperada do cilindro de oxigénio medicinal instalado em sua casa é de:

#### **DURAÇÃO DO CILINDRO DE OXIGÉNIO MEDICINAL DE 30L**

| CONSUMO EM LPM | 1   | 2  | 3  | 4  |
|----------------|-----|----|----|----|
| HORAS          | 177 | 88 | 59 | 44 |

#### **DURAÇÃO DO CILINDRO DE OXIGÉNIO MEDICINAL DE 5L (Oxypra)**

| CONSUMO EM LPM | 1  | 2  | 3  | 4 |
|----------------|----|----|----|---|
| HORAS          | 30 | 15 | 10 | 7 |

#### **DOENTE EM VIAGEM**



Em caso de viagem contacte a Praxair com antecedência mínima de uma semana para informações relativamente ao fornecimento destes serviços.

## 06. ATUAÇÃO EM CASO DE EMERGÊNCIA

Nesta secção aborda-se o seguinte:

### **01. ENVOLVIMENTO DA FONTE DE OXIGÉNIO MEDICINAL NUM INCÊNDIO (PROVOCADO OU NÃO PELO CILINDRO INSTALADO NO DOMICÍLIO.**

A situação de emergência mais grave que poderá ocorrer durante a utilização de um equipamento de oxigénio medicinal é um incêndio (fumar, geralmente, é o motivo principal de todos os incidentes que resultam num incêndio). Se tal acontecer, deverá proceder da seguinte forma:

- a.** Entre imediatamente em contacto com a corporação de bombeiros, ligando diretamente para o para o 112. Deverá comunicar que está a utilizar oxigénio medicinal em casa.
- b.** Se a situação constituir um perigo para a sua segurança, a segurança de familiares, cuidadores ou vizinhos, não toque no equipamento; avise todas as pessoas que se encontrem em casa e abandone imediatamente o local.
- c.** Apenas se não correr riscos e se os bombeiros assim o recomendarem, tente isolar o RE ou RP antes de abandonar a casa.
- d.** Depois de passada a situação de risco, avise a PRAXAIR para que tome conhecimento e colabore com as autoridades, o corpo de bombeiros, etc.

### **02. REAÇÃO ADVERSA DO DOENTE AO OXIGÉNIO MEDICINAL OU AOS ACESSÓRIOS EM CONTACTO DIRECTO COM O DOENTE.**

Se notar desconforto desde a administração do oxigénio medicinal ou desde a substituição do cilindro de oxigénio medicinal, dos acessórios de administração, etc., contacte o seu médico, pois isso pode dever-se a um efeito adverso do oxigénio medicinal ou da composição de algum dos acessórios em contacto directo.

De acordo com as medidas indicadas pelo médico para aliviar estes sintomas, contacte a PRAXAIR (800 201 519) para que sejam tomadas as medidas pertinentes.

## 07. NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.

## 07. NOTAS

[illegible]

